JUDISCHE ALLGEMEINE.DE

ΚΟΜΠΑΚΤ

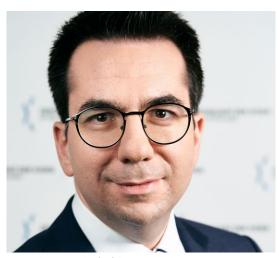
DEUTSCH-RUSSISCHE EDITION – НЕМЕЦКО-РУССКОЕ ИЗДАНИЕ

FEBRUAR 2022 | SCHWAT - ADAR I 5782 2/2022 ФЕВРАЛЬ 2022 ШВАТ - АДАР I 5782



Mut zur Veränderung

Wie soll die jüdische Gemeinde von morgen aussehen?



Zentralratsgeschäftsführer Daniel Botmann Управляющий делами ЦСЕГ Даниэль Ботман

ie jüdischen Gemeinden sind seit jeher das Rückgrat der jüdischen Gemeinschaft. Neben ihren regulären Angeboten war in besonders herausfordernden Zeiten stets Verlass auf sie. Ob in der Hochphase der jüdischen Zuwanderung oder derzeit während der Corona-Pandemie. Das Bild ist aber nicht nur ungetrübt. Die Gemeinden verzeichnen seit 2006 einen stetigen Rückgang ihrer Mitgliederzahlen.

Woran liegt das? Ist das mit dem allgemeinen Trend bei den Religionsgemeinschaften oder mit einer niedrigen Geburtenrate zu erklären? Mit dem Gemeindebarometer ist der Zentralrat in einer Umfrage unter 2700 Juden der Frage nachgegangen, was sie von ihrer örtlichen jüdischen Gemeinde erwarten, warum sie sich für oder eben gegen eine Mitgliedschaft entschieden haben. Juden wollen sich in ihrer Gemeinde willkommen und zu Hause fühlen. Wie schaffen wir es, auch diejenigen zu erreichen, die nicht in die Gemeinde kommen? Werden sie ausreichend gehört? Sind die Gemeinden einladend, oder brauchen wir eine neue Willkommensstruktur?

Vielfach wird mehr Mitbestimmung gefordert. Viele Gemeinden setzen aktiv auf die Förderung iunger Führungskräfte, die mit in die Verantwortung herangezogen werden. In einigen Gemeinden ist die Nachwuchsförderung jedoch noch ausbaufähig. Wir brauchen alle Generationen in unseren Gemeinden. Die erfahrenen älteren Mitglieder ebenso wie Jüngere, die neue Ideen mitbringen. Die Mischung macht es. Wir müssen gemeinsam Visionen entwickeln, wie die jüdische Gemeinde der Zukunft aussehen soll. Dafür brauchen wir Mut zur Veränderung. Seit mehr als einem halben Jahr bietet der Zentralrat den jüdischen Gemeinden mit dem Gemeindecoaching eine nachhaltige Beratung und Begleitung in Veränderungsprozessen an. In acht Gemeinden helfen wir bereits, die Zukunft mitzugestalten. Weitere kommen demnächst dazu. Es liegt viel Arbeit vor uns, packen wir's gemeinsam an! Daniel Botmann

Der Autor ist Geschäftsführer des Zentralrats der Juden in Deutschland.

Fit für die Zukunft

BERATUNG Das Gemeindecoaching geht in die zweite Runde

HEIDE SOBOTKA

ie Gemeinde für die Zukunft fit zu machen, das ist für Elisabeth Schlesinger und Iudith Neuwald-Tasbach das Wichtigste. Deshalb haben sich die Gemeindevorsitzenden aus Oldenburg und Gelsenkirchen für das Gemeindecoaching beworben.

Anfang 2021 war das Programm des Zentralrats der Juden angelaufen, nachdem die bundesweite Umfrage, das sogenannte Gemeindebarometer aus dem Herbst 2019, Stärken und Schwächen sowie Bedürfnisse der Gemeindemitglieder erstmals konkret benannt hatte. Gefördert wird das Projekt vom Bundesinnenministerium, dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge sowie vom Antisemitismusbeauftragten der Bundesregierung.

»Es kommen Veränderungen auf uns zu, denen wir nicht ausweichen können und wollen«, beschrieb Zentralratspräsident Josef Schuster die Herausforderungen der kommenden Jahre. »Wir müssen jetzt handeln. Niemand wird alleingelassen. Das gilt für kleine und für größere Gemeinden«, fügte Schuster hinzu.

»Wir sind sehr glücklich und sehr dankbar, dass wir diese Möglichkeit durch den Zentralrat bekommen«, sagt Judith Neuwald-Tasbach aus Gelsenkirchen. Aus ihrer jahrelangen Erfahrung als Gemeindevorsitzende weiß sie, wie sich die

Gemeinden bereits verändert haben. »Wir haben heute mit ganz anderen Herausforderungen umzugehen, als dies nach dem Krieg der Fall war«, sagt sie. Man müsse sehr viel lernen und wissen, um eine Gemeinde führen zu können.

Es ist wichtig, die mittlere Generation der 40- bis 65-Jährigen anzusprechen.

Wie auch Elisabeth Schlesinger weiß sie, dass man beim Gemeindecoaching »sehr offen sein muss, um die Schwachstellen auch zu erkennen und sich helfen zu lassen«. Es erfordere Mut, alt eingefahrene Strukturen zu verändern, sagt Elisabeth Schlesinger aus Oldenburg. »Wir haben zum Beispiel festgestellt, dass wir die Verantwortung auf verschiedene Schultern verteilen müssen, um in Notsituationen handlungsfähig zu bleiben.«

Ein weiteres Problem: Wie spricht man vor allem die mittlere Generation der 40- bis 65-Jährigen an, damit sie sich in der Gemeinde engagiert? Das sei gleichzeitig die Altersgruppe, die in der Mitgliederstatistik den höchsten Prozentsatz einnimmt und in einer Sandwich-Situation steckt, in der sie die Pflege der Eltern übernehmen und

Обеспечить надёжное будущее

ПРОЕКТ «Общинный коучинг» выходит на второй круг

ХАЙДЕ СОБОТКА

одготовить общину к вызовам будущего - так председатели еврейских общин Ольденбурга и Гельзенкирхена Элизабет Шлезингер и Юдит Нойвальд-Тасбах определяют свою самую важную задачу. Поэтому они подали заявку на участие в проекте «Общинный коучинг».

Этот проект Центрального совета евреев в Германии стартовал в начале 2021 года, после того как благодаря проведённому осенью 2019 года всегерманскому опросу «Общинный барометр» впервые были получены конкретные сведения о сильных и слабых сторонах еврейских общин и о потребностях их членов. Проект финансируется Федеральным министерством внутренних дел, Федеральным ведомством по делам миграции и беженцев и уполномоченным федерального правительства по борьбе с антисемитизмом.

Говоря о вызовах на ближайшие годы, президент ЦСЕГ Йозеф Шустер заявил: «Нам предстоит столкнуться с изменениями, от которых мы не можем и не хотим уклоняться. Мы должны действовать сейчас. Никто не останется без помощи. Это касается как малых, так и крупных общин»

необходимо мужество. «Например, мы поняли, что нужно распределять ответственность между разными людьми, чтобы сохранять дееспособность в кризисных ситуациях», - гово-

Важно привлечь к участию в общинной жизни людей в возрасте от 40 до 65 лет.

Ещё одна проблема: как сделать так, чтобы привлечь к активному участию в общинной жизни людей в возрасте от 40 до 65 лет? Представители этой возрастной группы составляют большинство в общинах и при этом находятся в сложной ситуации, когда им приходится обеспечивать уход за родителями и одновременно заботиться об образовании

Начиная с лета прошлого года сотрудни-

Мужество для перемен

Какой должна быть еврейская община будущего?

врейские общины всегда были опорой еврейского сообщества. Наряду со свои-\coprod ми обычными функциями, они успешно решали задачи, которые ставили перед ними такие особенно трудные времена, как период массовой еврейской иммиграции и нынешняя пандемия коронавируса. Однако не всё так безоблачно, как того хотелось бы. С 2006 года количество членов общин неуклонно сокра-

Почему это происходит? Связано ли это с обшей тенденцией, затрагивающей все религиозные сообщества, или с низкой рождаемостью? С помошью опроса «Обшинный барометр», в котором приняли участие 2700 евреев, ЦСЕГ попытался выяснить, что они ожидают от своей местной общины и почему они решили вступить в неё или не делать этого. Евреи хотят, чтобы в общине к ним относились доброжелательно, чтобы она была для них домом. Как достучаться до тех, кто не ходит в общину? Учитывается ли их мнение в достаточной степени? Являются ли общины привлекательными, или для повышения их привлекательности нужна новая структура?

Часто выдвигается требование предоставлять больше возможностей для участия в принятии решений. Многие общины активно поддерживают молодых еврейских лидеров, привлекая их

к ответствен ной работе. Олнако в некоторых общинах поддержка молодёжи пока ещё находится не на лолжном уровне. Нашим общинам нужны представители всех поколений: как

опытные пожилые члены, так и молодёжь. привносящая новые идеи. Смесь поколений <mark>- залог успеха. Мы</mark> должны вместе подумать о том, какой должна быть еврейская община будущего. Чтобы добиться этого, нам нужно мужество для осуществления перемен. Вот уже более пол<mark>уго</mark>да в рамках проекта «Об-<mark>щ</mark>инный коучи<mark>нг»</mark> ЦСЕГ предлагает общинам долгосрочную поддержку в виде консультаций и помощи в осуществлении преобразовательных проц<mark>ес</mark>сов. В восьми общинах мы уже помогаем ст<mark>ро</mark>ить наше общее будущее, и скоро эта цифра увеличится. Впереди у нас ещё много работы. Давайте делать её сообща! Даниэль Ботман

Автор статьи – управляющий делами Центрального совета евреев в Германии.



му научиться.

burg und Gelsenkirchen sowie die Gemeinden in Chemnitz, Frankfurt am Main, Leipzig, Wuppertal sowie den Landesverband Westfalen-Lippe seit Sommer vergangenen Jahres jeweils zwei oder drei Tage lang besucht und Interviews geführt.

D<mark>ana</mark>ch kam <mark>die</mark> Zeit der Analyse. »Diese benötigt rund einen Monat«, erklärt Zentralratsgeschäftsführer Daniel Botmann das Verfahren. Dann gebe es eine Rückkopplung mit der jeweiligen Gemeinde, Der Situations- und Bedarfsanalyse folgt dann die strategische Planung, eine Begleitung durch langfristige Entwicklungsprozesse. In diesem Jahr werden nach einer zweiten Bewerbungsrunde weitere Gemeinden und Landesverbände i<mark>n</mark> das Projekt aufgenommen.

www.gemeinde-coaching.de

«Мы очень счастливы и очень благодарны за то, что ЦСЕГ предоставил нам такую возможность», - говорит Юдит Нойвальд-Тасбах из Гельзенкирхена. Благодаря своему многолетнему опыту работы в качестве председателя общины она знает, как сильно изменились общины. «Сегод<mark>ня</mark> перед нами стоят совсем другие проблем<mark>ы, ч</mark>ем в послево<mark>е</mark>нное вре<mark>мя</mark>», - полчёркивает <mark>он</mark>а. По её словам, чтобы р<mark>ук</mark>оводить общино<mark>й, н</mark>ужно многое <mark>зна</mark>ть и мн<mark>ог</mark>о-

МУЖЕСТВО Как и Элизабет Шлезингер из Ольденбурга, она знает, что от участников «Общинного коучинга» требуется «большая открытость, чтобы распознать слабые места и принять помощь». По словам Элизабет Шлезингер, для изменения сложившихся структур

хен, а также в общины Хемница, Франкфурта-на-Майне, Лейпцига, Вупперталя и в Земельный союз еврейских общин Вестфали-<mark>и-Липпе и пр</mark>оводили та<mark>м и</mark>нтервью.

После этого был проведён анализ. «На это уходи<mark>т окол</mark>о месяца», – г<mark>ов</mark>орит управля<mark>ющ</mark>ий делами ЦСЕГ Даниэль Ботман. Затем результаты обсу<mark>жда</mark>ются с соответствующей общи<mark>но</mark>й. Вслед за анализом ситуации и потребностей осуществляется стратегическое планирование, то есть оказывается поддержка при реализации долгосрочных процессов развития. В этом году заявки на участие в проекте смогут подать ещё несколько общин и земельных со-

www.gemeinde-coaching.de

KOMNAKT



Im Haus Am Großen Wannsee 56-58 fand am 20. Januar 1942 die Wannsee-Konferenz statt. Heute beherbergt es eine Gedenk- und Bildungsstätte. 20 января 1942 г. на вилле по адресу Ам-Гросен-Ванзе, д. 56-58, прошла Ванзейская конференция. Сегодня здесь находится мемориальный и образовательный центр.

Anleitung zum Massenmord

SCHOA Vor 80 Jahren trafen sich ranghohe Nationalsozialisten zur Wannsee-Konferenz

YEHUDA BAUER

or 80 Jahren, am 20. Januar 1942, fand im Berliner Haus Am Großen Wannsee 56-58 eine von Reinhard Heydrich, Chef des Reichssicherheitshauptamtes der SS, einberufene Konferenz statt. Mit der Zusammenkunft hoher NS-Würdenträger sollte die Vernichtung der Juden im deutschen Machtbereich, die zu diesem Zeitpunkt längst begonnen hatte, auch politisch und praktisch besprochen werden.

Zuvor, am 12. Dezember 1941, hielt Hitler in der Reichskanzlei vor dem inneren Zirkel von Gauleitern und anderen wichtigen Nazi-Persönlichkeiten eine lange Rede. Eine Mitschrift war streng verboten. Dennoch notierte Goebbels nach der Rede in seinem Tagebuch eine detaillierte Beschreibung der Rede. Zur Sprache gekommen war offenbar unter anderem das sogenannte »Judenproblem«. Hitler, so Goebbels, habe von seiner »Prophezeiung« im Januar 1939 im Reichstag gesprochen, bei der er die Vernichtung der jüdischen Rasse in Europa im Falle eines Weltkriegs angekündigt hatte.

»BARBAROSSA« Jetzt, so Hitler, müsse man mit den Juden »reinen Tisch« machen. Das war eigentlich nichts Neues, der Massenmord an den Juden hatte ja sofort nach dem deutschen Einfall in die Sowjetunion am 22. Juni 1941 (dem Unternehmen »Barbarossa«) begonnen. Sechs Monate später waren bereits sehr viele Juden in den eroberten Gebieten ermordet worden.

Warum dann also die Wannsee-Konferenz? Die Antwort liegt im Willen Hevdrichs und des Reichsführers SS, Heinrich Himmler, die SS als alleiniges Organ der Judenvernichtung zu etablieren. In der komplizierten Machtstruktur Nazideutschlands musste dafür erst die Zustimmung der betroffe-

nen Ämter eingeholt werden. Ziel der Konferenz war es also, den Massenmord an den Juden – nur an den Juden, nicht an den anderen Opfern Nazideutschlands - in Zusammenarbeit mit den anderen Machtzentren als eine Unternehmung der SS

Niemand hinterfragte die Vernichtung eines ganzen Volkes.

Die Teilnehmer waren teils hohe SS-Offiziere, die im Baltikum und in Polen eingesetzt waren und als »Heydrichs Leute« angesehen werden können. Außerdem eingeladen waren Vertreter der Parteikanzlei Hitlers, des Auswärtigen Amtes, des Reichsjustizministeriums, des Vierjahresplans (Vertreter Görings), des Goebbelsschen Propagandaministeriums, von Rosenbergs baltischem Ostministerium und von der Generalgouvernementregierung im besetzten Polen.

Hochinteressant ist, welche Ämter und Organisationen nicht vertreten waren. Hier muss man in erster Linie die Wehrmacht nennen, zudem die Reichsbahn, welche die Juden in den Tod transportieren sollte. Bis dahin wurden die Opfer. hauptsächlich in eroberten Gebieten der Sowjetunion, an Ort und Stelle ermordet.

Warum diese beiden Ämter nicht teilgenommen haben, ist nicht klar dokumentiert. Mit der Wehrmacht wurde noch vor der Operation »Barbarossa« eine Abmachung getroffen, derzufolge die Behandlung der »Judenfrage« als SS-Angelegenheit definiert und der Wehrmacht - mit deren Zustimmung – entzogen wurde. Die Zusammenarbeit der beiden Verbände war ohnehin mehr als zufriedenstellend, zumindest vom Standpunkt der SS aus gesehen. Teile der Wehrmacht nahmen am Vernichtungsprozess aktiven Anteil, und die radikale antisemitische Einstellung der meisten einfachen Landser ist reichlich belegt.

Die Wannsee-Konferenz dauerte nur rund 90 Minuten. Knapp eine Stunde davon nahmen allein die Darlegungen Heydrichs in Anspruch. Man war sich einig – niemandem kam es in den Sinn, die Massenvernichtung eines ganzen Volkes zu hinterfragen.

PROTOKOLL Das von Adolf Eichmann angefertigte Protokoll der Konferenz ist kaum wörtlich zu verstehen. Das Vernichtungssystem wurde von Heydrich falsch dargestellt. Man sprach von separaten Kolonnen von Männern und Frauen, die straßenbauend von Westen nach Osten geführt werden sollten, wobei viele sterben würden und die Übriggebliebenen dann vernichtet werden sollten.

Von Kindern und Alten war überhaupt nicht die Rede. Das alles war Tarnsprache, denn im Januar 1942 wusste man schon, wie der Mord vonstattengehen sollte. Im ersten im besetzten Polen errichteten Vernichtungslager in Chelmno hatte man schon am 8. Dezember 1941 damit begonnen, Juden zu vergasen.

Eichmann erzählte 1961 bei seinem Prozess in Jerusalem, Heydrich sei mit dem Resultat der Konferenz höchst zufrieden gewesen. Es sei Cognac getrunken worden, und die Herren hätten untereinander klar und deutlich von praktischen Wegen, die Juden zu ermorden, gesprochen.

Der Autor, geboren 1926, ist ein israelischer Historiker mit Schwerpunkt auf Erforschung der



Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier (M.) und Elke Büdenbender mit Matthias Haß vom Haus der Wannsee-Konferenz am 18. Januar Президент ФРГ Франк-Вальтер Штайнмайер (в центре) и Эльке Бюденбендер с сотрудником Дома Ванзейской конференции Маттиасом Хассом 18 января

Руководство по уничтожению

ХОЛОКОСТ 80 лет назад на Ванзейской конференции собрались высокопоставленные нацисты

ИЕГУДА БАУЭР

а вилле, расположенной по адресу Ам-Гросен-Ванзе, д. 56-58 80 лет назад, 20 января 1942 года, прошла конференция, созванная начальником Главного управления имперской безопасности СС Рейнхардом Гейдрихом. Целью конференции, в которой приняли участие высокопоставленные нацистские чины, было обсуждение политических и практических шагов по уничтожению евреев на контролируемых Германией территориях. которое к тому моменту уже шло полным ходом.

Перед этим, 12 декабря 1941 года, Гитлер выступил в рейхсканцелярии перед гауляйтерами и другими важными представителями нацистского руководства с длинной речью. Стенографировать эту речь было строго запрещено. Тем не менее Геббельс в своём дневнике подробно описал её содержание. Очевидно, что в своём выступлении Гитлер, помимо прочего, коснулся «еврейской проблемы». Из записей Геббельса следует, что Гитлер напомнил о своём «пророчестве» в Рейхстаге в январе 1939 года, в котором он заявил, что в случае мировой войны еврейская раса в Европе будет уничтожена.

«БАРБАРОССА» Теперь, по словам Гитлера, пришла пора «окончательно разобраться» с евреями. В этом не было ничего нового, так как массовое уничтожение евреев началось сразу же после нападения Германии на Советский Союз 22 июня 1941 года (операция «Барбаросса»). Спустя шесть месяцев на оккупированных территориях уже было убито огромное количество евреев. В чём же тогда был смысл Ванзейской конференции? Ответ на этот вопрос заключается в стремлении Гейдриха и рейхсфюрера СС Генри-

ха Гиммлера сделать СС единственным органом уничтожения евреев. Ввиду сложной структуры власти в нацистской Германии для этого сначала необходимо было заручиться согласием соответствующих ведомств. Таким образом, целью конференции было передать массовое уничтожение евреев (именно евреев, а не других категорий жертв нацистской Германии) в ведение СС при сотрудничестве с другими центрами власти.

В конференции приняли участие высокопоставленные офицеры СС, которые служили в Прибалтике и Польше и которых можно считать «людьми Гейдриха». В числе приглашённых были также представители партийной канцелярии Гитлера, министерства иностранных дел, имперского министерства юстиции, управления по четырёхлетнему плану (представители Геринга), геббельсовского министерства пропаганды, министерства оккупированных восточных территорий Розенберга и правительства Генерал-губернаторства, созданного на территории оккупированной Польши.

В высшей степени любопытно, какие организации и веломства не были представлены на конференции. Здесь в первую очередь следует упомянуть вермахт, а также управление имперских железных дорог, которое должно было осуществлять транспортировку евреев в места уничтожения. До этого евреев, главным образом на оккупированных территориях СССР, убивали прямо на месте. На вопрос, почему эти два ведомства не участвовали в конференции, документы не дают однозначного ответа. С вермахтом ещё до начала операции «Барбаросса» была достигнута договорённость, согласно которой решение «еврейского вопроса» переходило из компетенции вермахта (с его полного согласия) в компетенцию СС. Сотрудниче-

ство этих двух ведомств и так было более чем удовлетворительным, по крайней мере с точки зрения СС. Части вермахта принимали активное участие в уничтожении евреев, тем более что существует множество свидетельств того, что большинство простых солдат придерживалось радикальных антисемитских взглялов.

Ванзейская конференция продолжалась всего около 90 минут, из которых почти час заняло одно только выступление Гейдриха. Среди участников царило полное согласие. Никому лаже в голову не пришло ставить пол сомнение массовое уничтожение целого народа.

ПРОТОКОЛ Составленный Адольфом Эйхманом протокол конференции практически невозможно понять буквально. Система уничтожения евреев была представлена Гейдрихом в искажённом виде. Речь шла об отдельных мужских и женских колоннах, которые, продвигаясь с запада на восток, должны были строить дороги. Предполагалось, что при этом многие из них умрут, а оставшиеся в живых будут затем уничтожены.

О летях и стариках вообще не говорилось ни слова. Всё это служило цели скрыть истинное положение лел. поскольку в январе 1942 года уже было известно, как должно происходить уничтожение евреев. В первом созданном на территории Польши лагере смерти Хелмно евреев начали травить газом ещё 8 декабря 1941 года.

Во время суда над Эйхманом в Иерусалиме в 1961 году тот рассказал, что Гейдрих был чрезвычайно доволен результатами конференции. Присутствующие пили коньяк и открыто обсуждали практические пути уничтожения евреев.

Автор статьи – израильский историк, специалист по истории Холокоста. Он родился в 1926 году.

Beständige Hilfe

PFLEGE Jüdische Seniorenheime bemühen sich, als Arbeitgeber attraktiv zu bleiben

CHRISTINE SCHMITT

enn Oliver Zarrath morgens an seinem Arbeitsplatz den Personalbestand des Tages prüft, dann hofft der Leiter des Pflegezentrums der Henry und Emma Budge-Stiftung in Frankfurt am Main, dass sich keiner der Beschäftigten, insbesondere der Pflegefachkräfte, arbeitsunfähig gemeldet hat und er deshalb bei einer Zeitarbeitsfirma Personal anfragen muss. »Die Auswirkungen des Fachkräftemangels sind auch für uns deutlich spürbar. Der Markt an Pflegefachkräften ist derzeit hoch umkämpft«, sagt er.

GEHALT Die Gründe hierfür seien sehr vielfältig. Manche private Pflegeanbieter zahlten beispielsweise Ȋußerst attraktive Gehälter, um Pflegefachpersonal zu binden«. Die Budge-Stiftung habe sich als Teil eines Mitgliedsverbands der Vereinigung der kommunalen Arbeitgeberverbände (VKA) jedoch bei der Festlegung der Gehälter an den Vorgaben des Tarifvertrags für den öffentlichen Dienst (TVöD) zu orientieren. Trotzdem gebe es aktuell mehr Personal im Pflegezentrum, als der gesetzliche Pflege- und Betreuungsschlüssel fordere. »Gefühlt könnte es aber dennoch immer mehr sein«, sagt Zarrath.

Der Einsatz von Leiharbeit macht Teams kaputt, meint Wolfgang Brockhaus.

Bei Stellenausschreibungen kann es schon mal vorkommen, dass es keinen einzigen Interessenten gibt. Dazu komme, dass der Krankenstand gegenüber anderen Branchen höher sei. Etwa 100 Mitarbeiter sind für aktuell 125 Bewohner im Pflegezentrum im Einsatz, darunter elf Auszubildende. Die Stiftung ist praktischer Ausbildungsbetrieb, um dem Fachkräftemangel aktiv entgegenzuwirken, so Zarrath.

ATMOSPHÄRE 27 junge Menschen werden derzeit im Adolf-Hamburger-Heim, dem Seniorenwohn- und Pflegeheim der Israelitischen Kultusgemeinde Nürnberg, zu Pflegefachkräften ausgebildet. Über 90 Plätze verfügt die Einrichtung, die alle vergeben sind. Etwa 130 Mitarbeiter pflegen und betreuen die Menschen. »Wenn jemand als Pflegeassistent arbeitet und dabei Potenzial zeigt, dann reden wir mit demjenigen, dass er oder sie weiter lernen sollte zur Pflegefachkraft«, sagt Einrichtungsleiter Wolfgang Brockhaus.

So wachse qualifiziertes Personal nach. Nicht nur das Gehalt allein zähle, auch die Atmosphäre sei wichtig – und die stimme in dem Heim, so seine Einschätzung. Bewerbungen von außerhalb habe das Haus in letzter Zeit allerdings so gut wie keine einzige erhalten. Aber: »Bisher haben



eigenen Ausbildung heraus sicherstellen konnten und keine Zeitarbeitsfirma in Anspruch nehmen mussten.« Der Einsatz von Leiharbeit mache seiner Meinung nach Teams kaputt. Eine langjährige, bewährte Kollegin habe ge-

kündigt: »Ihr ist die Belastung unter den unsäglichen Rahmenbedingungen der stationären Langzeitpflege zu viel geworden, weshalb sie in eine Tagesklinik mit Arbeitszeiten von Montag bis Freitag gewechselt ist.« Eine andere Kollegin sei umgezogen, weil ihr die Miete in Nürnberg zu teu-

HERAUSFORDERUNGEN Seit mehr als einem Jahr gibt es nun auch den ambulanten Pflegedienst »Neria« der Kultusgemeinde, der weiter ausgebaut wird. Mittlerweile werden 50 Menschen zu Hause versorgt, aber es könnten bis zu 120 werden, so Brockhaus. »Es gibt immer wieder neue Herausforderungen, sie halten mich kognitiv jung«, sagt er mit einem Schmunzeln.

Auch das Jüdische Seniorenheim Hannover, ehemals Lola Fischel Haus, setzt auf Ausbildung. »Wir haben gute Erfahrungen damit gemacht, Pflegehelfern, die bei uns arbeiten, anzubieten, sich zu examinierten Kräften fortzubilden«, sagt der Leiter Lars Helbsing. Das habe den Vorteil. dass sie die Abläufe und den Alltag kennen und eine langiährige Unternehmenszugehörigkeit

»Manche Helfer kommen mit der Idee einer Ausbildung zu uns, andere sprechen wir an.« Über 75 Mitarbeiter verfügt das Heim derzeit, von denen sich drei in Ausbildung befinden. 84 Plätze stehen im Pflegebereich für Bewohner zur Verfügung. In Niedersachsen sei das Jüdische Seniorenheim Hannover die einzige Einrichtung für pflegebedürftige Menschen, in der der Alltag nach jüdischer Tradition gestaltet wird.

Ihm wäre es wichtig, dass die Pflege den Wert in der Öffentlichkeit bekommt, der ihr zusteht, so Helbsing. Beispielsweise wurde den Pflegern ein Corona-Bonus versprochen - es habe aber lange gedauert, bis dieser auf den Konten eingegangen sei. »Als noch keiner wusste, was das Virus auslöst, waren die Pfleger an Ort und Stelle und haben auf einem hohen fachlichen Niveau gearbeitet. Davor ziehe ich meinen Hut.«

Самоотверженная помощь

УХОД Еврейские дома престарелых стараются оставаться привлекательными работодателями



КРИСТИНА ШМИТТ

🖣 огда директор патронажного центра Фонда Генри и Эммы Будге во Франкфурте-на-Майне Оливер Царрат утром приходит в офис и проверяет, сколько сотрудников вышло на работу, он надеется, что никто из них, и особенно квалифицированные сиделки, не взял больничный и что ему не придётся обращаться в агентство по аренде персонала. «Мы тоже остро ощущаем последствия дефицита специалистов. На рынке труда идёт жёсткая борьба за квалифи цированный персонал по уходу», - говорит он.

По его словам, причин тут много. Например, некоторые частные патронажные учреждения платят «очень привлекательные зарплаты, чтобы удержать персонал». Однако поскольку Фонд Будге входит в одну из организаций - членов Объединения муниципальных организаций работодателей, он должен ориентироваться на тарифные соглашения для государственных служащих. Несмотря на это. в настоящее время число сотрудников патронажного центра превышает законодательную норму. «Однако, по моему субъективному ощущению, сотрудников всё равно могло бы быть больше», – говорит Царрат.

Он рассказывает, что иногда на объявления о вакансиях вообше никто не откликается. Кроме того, заболеваемость среди персонала выше. чем в других отраслях. В настоящее время за 125 обитателями патронажного центра ухаживают около 100 человек, в том числе 11 учеников. По словам Царрата, Фонд Будге осуществляет практическую полготовку персонала и тем самым активно борется с дефицитом кадров.

АТМОСФЕРА На данный момент в доме престарелых имени Адольфа Гамбургера Еврейской общины Нюрнберга обучение проходят 27 молодых человек. Дом престарелых рассчитан на 90 мест. все из которых заняты. За его обитателями ухаживают около 130 сотрудников. «Если мы видим потенциал в одном из ассистентов по уходу, мы предлагаем ему продолжить обучение на дипломированного специалиста, - говорит директор дома престарелых Вольфганг Брокхаус. Это позволяет дому престарелых обеспечивать себя квали-

фицированным персоналом. По мнению Брокхауса, важна не только зарплата, но и атмосфера в коллективе, а она в возглавляемом им учреждении хорошая. Тем не менее в последнее время со стороны не поступило ни олной единственной просьбы о приёме на работу. Впрочем, как рассказывает Брокхаус, «благодаря этой стратегии нам удалось обеспечить заполнение вакансий за счёт подготовленных нами работников, и поэтому у нас не было необходимости пользоваться услугами агентств по аренде персонада». По его мнению, использование такого персонала отравляет атмосферу в коллективе.

Брокхаус рассказывает, что одна хорошая сотрудница уволилась, поскольку «не могла больше выдерживать нагрузку, связанную с тяжёлыми условиями труда в сфере длительного стационарного ухода». Поэтому она перешла в амбулаторную клинику, где ей не нужно будет работать по выходным дням. Ещё одна коллега переехала, потому что больше не была в состоянии оплачивать квартиру в Нюрнберге. Вот уже более гола в общине имеется также амбулаторная патронажная служба «Нерия», которая постоянно расширяется. На данный момент она осуществляет уход на дому за 50 людьми, однако, по словам Брокхауса, со временем число полопечных может увеличиться до 120 человек. «Постоянно возникают новые проблемы, которые не дают мне интеллектуально состариться», - с улыбкой говорит он.

принадлежность Еврейский дом престарелых в Ганновере, который раньше носил имя Лолы Фишель также лелает ставку на обучение. «Мы стараемся предоставлять ассистентам по уходу возможность повысить свою квалификацию и стать дипломированными специалистами», - говорит его директор Ларс Хельбзинг. Это даёт хорошие результаты и обладает тем преимуществом, что они хорошо знакомы с работой в доме престарелых и остаются в нём на многие годы. «Некоторые ассистенты приходят к нам с мыслью о повышении квалификации, а некоторым мы предлагаем сделать это», - рассказывает Хельбзинг. В настоящее время в доме престарелых, рассчитанном на 84 места, работают 75 человек, трое из которых проходят обучение. По словам Хельбзинга, Еврейский дом престарелых в Ганновере является единственным в Нижней Саксонии учреждением подобного рода, где жизнь обитателей проходит в соответствии с еврейской тралицией.

Он считает важным, чтобы общество относилось к уходу за престарелыми с тем уважением, которого эта работа заслуживает. Например, сотрудникам патронажных учрежлений обещали дополнительную выплату в связи с пандемией коронавируса, однако людям пришлось долго ждать этих денег. «Когда никто ещё не знал об опасности этого вируса. сотрудники патронажных служб каждый день приходили на работу и делали своё дело на высоком профессиональном уровне. Это заслуживает большого уважения», - говорит он.

Aufklärung für Herz und Hirn

Kurt Oesterles »Geschichten gegen Antisemitismus«

In seinem Buch Eine Stunde ein Jude erweist sich Kurt Oesterle nicht nur als Schriftsteller, sondern auch als Literaturwissenschaftler und Forscher. Genauer gesagt, Erforscher des Antisemitismus jeglicher Couleur und der von ihm erfassten Typen der Antisemiten. Er durchforstet das klassische und das neuere deutsche Schrifttum und zeigt anhand von ausgesuchten Werken deutscher Dichter und Autoren, wie Judenfeindlichkeit Ȋsthetisch und emotional funktioniert: ohne jegliche Empathie«.

Oesterle zeigt aber auch, dass es literarische Versuche gab, Antisemitismus zu bekämpfen, und dass es in der deutschen Literatur der letzten 200 Jahre einen »Traditionsstrang gibt, der als »Verteidigung des Jüdischen« zu würdigen ist. Oesterle interessiert die Frage der heutigen Wirkung der alten Schriftsteller. Ist die »Macht des gelesenen Wortes gegenwärtig im Schwinden begriffen«? Ich meine, dass die Macht der geschriebenen Worte in diesem Band von Schriftsteller zu Schriftsteller immer gewaltiger wird.

Oesterles Kommentare zu Hebbels Judith (1840), Wilhelm Hauffs Jud Süß (1827) oder Annette von Droste-Hülshoffs Die Judenbuche (1842) und den anderen Schriftstellern lassen sie äußerst aktuell erscheinen. Oesterle bringt jedem Leser diese klassischen Werke nahe und erläutert sie verständlich. Aber auch neue Veröffentlichungen, wie Gertrud von le Forts *Die Töchter Jephtas* (1964) oder sogar Friedrich Dürrenmatts Essay über Israel (1976), werden berücksichtigt. Oesterle nennt sein Programm eine Aufklärung »für Herz und Hirn in kleinen Schritten«. Mit seinen Kommentaren bereichert uns Oesterle, und seine beeindruckende Geisteshaltung macht sein Buch für jeden von uns Rabbiner Joel Berger wichtig und nützlich.

Kurt Oesterle: »Eine Stunde ein Jude. Geschichten gegen Antisemitismus«. S. Hirzel, Stuttgart 2021, 292 S., 22 €





Teilnehmerinnen der Podiumsdiskussion

Участницы дискуссии

»Ich kann alles sein«

ZUWANDERUNG Frauen geben Einblicke in ihre Erfahrungen

KATRIN DIEHL

m Januar 1991 beschloss die deutsche Ministerpräsidentenkonferenz, Juden aus der Sowjetunion nach Deutschland einreisen zu lassen. Die erste demokratische Regierung der DDR hatte ihnen dies allerdings bereits seit April 1990 für ihr Staatsgebiet gewährt. Die Menschen kamen: bis Anfang der 2000er-Jahre etwa 220.000. Die jüdischen Gemeinden wuchsen um ein Mehrfaches.

Das »Deutschland Archiv«, ein wissenschaftliches Online-Portal der Bundeszentrale für politische Bildung, nahm im Rahmen seines Projekts »Jüdinnen in Deutschland nach 1945. Erinnerungen, Brüche, Perspektiven« die zurückliegenden 30 Jahre zum Anlass, jungen Frauen ein Podium zu geben, sie über die jüdische Frauenperspektive dieser Einwanderung aus der ehemaligen Sowjetunion reden und laut nachdenken zu lassen.

Für den Impulsvortrag wurde die Soziologin Julia Bernstein zugeschaltet.

Sharon Adler, Gründerin und Chefredakteurin von AVIVA, dem Online-Magazin für Frauen, moderierte die Online-Veranstaltung. Auf dem Podium saßen Alina Gromova, Ethnologin und wissenschaftliche Mitarbeiterin am Jüdischen Museum Berlin, geboren 1980 in der Ukraine, Darja Klingenberg, Soziologin und wissenschaftliche Mitarbeiterin für Vergleichende Kultur- und Sozialanthropologie der Viadrina-Universität Frankfurt/Oder, geboren 1981 in Tadschikistan, sowie Greta Zelener, Doktorandin an der Humboldt-Universi-

tät zu Berlin, Geburtsjahr 1990, Geburtsort: das ukrainische Odessa. Für den Impulsvortrag zugeschaltet wurde die Soziologin Julia Bernstein von der Frankfurt University of Applied Sciences, geboren 1972 ebenfalls in der Ukraine. Ihre soziologischen Studien, die auf Befragungen der Zuwanderer beruhen, gaben entlang von Zitaten der neu Angekommenen ein lebendiges Bild davon, wie sich die Menschen damals gefühlt haben mochten.

BEWEGGRÜNDE Die Selbstauskünfte der Eingewanderten, die Bernstein präsentierte, waren so individuell wie Ausdruck eines gemeinschaftlich empfundenen Grundgefühls. Die Beweggründe, nach Deutschland zu gehen, basierten häufig auf der Überzeugung, dass sich dieses Land zu einem »Anti-Naziland« ohne Antisemitismus entwickelt habe, man für die Kinder, aber auch für sich bessere Bildungs- und Aufstiegschancen erwartete.

Alina Gromova berichtete aus ihrer Kinder- und Jugendzeit vor der Emigration: »Meine Generation befand sich da in der glücklichen Lage, einmal von den Großeltern noch einiges an Nähe zum Judentum erfahren zu haben, und ab den 90ern waren dann ja auch einige jüdische, international tätige Organisationen vor Ort.« Darja Klingenberg wies unter anderem darauf hin, dass es in der ehemaligen Sowjetunion zwar Diskriminierung gegenüber Juden gegeben habe, man aber dennoch von einer »Aufstiegsgeschichte« sprechen könne. Viele hätten sich etabliert.

Weil sie in der deutschen Gesellschaft vor allem als Russin wahrgenommen worden sei und man ihr oft die Frage gestellt habe: »Und du bist wirklich auch noch Jüdin?«, habe sie alles »bis zum Butterbrot« aus ihrer »Sowjet-Vergangenheit« infrage gestellt, erzählte Greta Zelener. »Ich dachte lange, ich müsste mich entscheiden zwischen der russischen, jüdischen oder deutschen Identität«, erinnert sie sich. »Heute weiß ich, ich kann alles sein.«

«Я могу быть всем одновременно»

ИММИГРАЦИЯ Женщины рассказывают о своей биографии

КАТРИН ДИЛЬ

январе 1991 года на конференции премьер-министров федеральных земель ФРГ было принято решение о приёме в Германию евреев из СССР. Правда, ещё в апреле 1990 года первое демократически избранное правительство ГДР разрешило евреям въезд в эту страну. К началу 2000-х годов в Германию прибыло около 220000 человек, благодаря чему количество членов еврейских общин увеличилось во много раз.

По случаю 30-летия еврейской иммиграции научный интернет-портал «Архив Германии» Федерального центра политического образования организовал проект «Еврейки в Германии после 1945 года. Воспоминания, переломные моменты, перспективы», в рамках которого молодым еврейским женщинам была предоставлена возможность выразить свою точку зрения на иммиграцию из бывшего СССР.

В качестве ведущей этого онлайнового мероприятия выступила основатель и главный редактор женского интернет-журнала «АВИВА» Шарон Адлер. В дискуссии приняли участие этнолог и научный сотрудник Берлинского еврейского музея Алина Громова, родившаяся в 1980 году на Украине, социолог и научный сотрудник кафедры сравнительной культурной и социальной антропологии Европейского университета Виадрина во Франкфурте-на-Одере Дарья Клингенберг, родившаяся в 1981 году в Таджикистане, а также докторант Берлинского университета имени Гумбольдта Грета Зеленер, родившаяся в 1990 году в Одессе. Со вступительным докладом выступила социолог из Франкфуртского университета прикладных наук Юлия Бернштайн, родившая 1972 году на Украине. Её доклад, включавший в себя результаты её социологических исследований, в основу которых легли опросы иммигрантов, и высказывания новоприбывших, начертал живую картину эмоционального состояния людей в тот момент.

МОТИВЫ Представленные Бернштайн рассказы иммигрантов отражали как индивидуальные, так и коллективные ощущения. Часто в основе решения эмигрировать в Германию лежала уверенность в том, что эта страна является антифашистским государством, в котором нет антисемитизма, и что в ней у иммигрантов и их детей будет больше возможностей получить хорошее образование и добиться успеха в жизни.

Алина Громова рассказала о своих детских и юношеских годах до иммиграции: «Моему поколению ещё повезло в том смысле, что мы могли ещё что-то узнать о еврействе от своих бабушек и дедушек, а кроме того, начиная с 90-х годов у нас появился ряд международных еврейских организаций». Дарья Клингенберг указала, помимо прочего, на то, что, хотя в бывшем СССР и существовала дискриминация в отношении евреев, многим из них удавалось сделать карьеру и добиться высокого положения.

Грета Зеленер рассказала, что в Германии её воспринимали в первую очередь как русскую и часто задавали вопрос: «Ты действительно ещё и еврейка?» Поэтому она подвергала сомнению всё, что имело отношение к её «советскому прошлому», вплоть до мелочей. «Я долгое время думала, что должна выбирать между русской, еврейской и немецкой идентичностью. Сегодня я знаю, что могу быть всем одновременно», – сказала она.



Seit 1991 kamen über 200.000 Juden aus der ehemaligen Sowjetunion nach Deutschland.

★ Начиная с 1991 года в Германию приехало более 200000 евреев из бывшего СССР.

Просвещение для ума и сердца

«Произведения против антисемитизма» Курта Эстерле

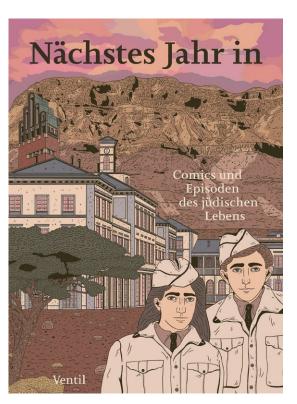


Kurt Oesterle ist freier Autor und Journalist. *
Курт Эстерле – независимый писатель и журналист.

В своей книге «Еврей на час» Курт Эстерле проявляет себя не только как писатель, но и как литературовед и исследователь, а точнее как исследователь любых форм антисемитизма и выделенных им типов
антисемитов. Он прочёсывает как классическую, так и современную немецкую литературу и на примере избранных произведений
немецких поэтов и писателей демонстрирует,
как функционирует ненависть к евреям «в
эстетическом и эмоциональном плане, а
именно: без какой-либо эмпатии».

В то же время Эстерле показывает, что в немецкой литературе существовали попытки бороться с антисемитизмом и что последние 200 лет в ней существует традиция выступать в защиту евреев. Эстерле интересует вопрос, какое влияние сегодня имеют произведения писателей прошлого: не ослабевает ли сегодня сила печатного слова? Я считаю, что сила печатных слов в книге Эстерле возрастает от писателя к писателю.

Комментарии Эстерле к таким произведениям, как, например, «Юдифь» Фридриха Хеббеля (1840), «Еврей Зюсс» Вильгельма Гауфа (1827), «Бук иудеев» Аннетты фон Дросте-Хюльсхофф (1842) и книгам других писателей, показывают их острую актуальность. Эстерле в доступной форме знакомит читателей с этими классическими произведениями. Однако он включил в книгу и более современные литературные труды, такие, например, как «Дочери Иеффая» Гертруды фон Лефорт (1964) и даже «Взаимосвязи. Эссе об Израиле» Фридриха Дюрренматта (1976). Эстерле называет свою программу просвещением «для ума и сердца маленькими шагами». Его комментарии очень познавательны, а его впечатляюшая моральная позиция делает написанную им книгу важной и полезной для Раввин Йоэль Бергер каждого из нас.







Der Graphic-Novel-Band »Nächstes Jahr in« enthält elf inhaltlich und visuell sehr unterschiedliche Geschichten.

В сборник вошло 11 очень разных по содержанию и графическому исполнению произведений.

Einmaliger Einblick

CRAPHIC NOVEL Die Anthologie »Nächstes Jahr in« zeigt die Vielfalt des jüdischen Lebens

KEVIN ZDIARA

neit vielen Jahren erfreuen sich sogenannte Graphic Novels steigender Beliebtheit. Das Genre hat mit dichten, anspruchsvollen Erzählungen den Weg aus der Unterhaltungsindustrie ins Feuilleton geschafft. Dabei spielten im angelsächsischen Sprachraum auch jüdische Themen und Figuren eine zentrale Rolle. Nicht nur in den bedrückenden Maus-Comics von Art Spiegelman, sondern beispielsweise bereits Ende der 70er-Jahre in Will Eisners illustrierten Geschichten über die jüdische Bronx seiner Jugend in Ein Vertrag mit Gott. Mit der im Ventil Verlag veröffentlichten Anthologie Nächstes Jahr in wird auch in Deutschland ein neues Kapitel dieses Genres aufgeschlagen. Elf Beiträge umfasst der Band. die unterschiedlicher nicht sein könnten.

QUERSCHNITT Sie geben nicht nur einen einmaligen Einblick in jüdische Geschichte, Leben und Kultur, sondern bieten darüber hinaus auch einen wundervollen Querschnitt des Genres. Durch erläuternde Texte im Anschluss an jede Erzählung erhebt der Band zudem einen aufklärerischen Anspruch, der angesichts des weitverbreiteten Unwissens über jüdisches Leben und Geschichte wichtig ist.

Der Eröffnungsbeitrag über die Darmstädter Haggada, eine illuminierte Handschrift aus dem 15. Jahrhundert, ist eine kurze, aber prägnante Erzählung über die Schwierigkeiten jüdischer Menschen im Spätmittelalter. In düsteren Farben wird eine Parallelität zwischen der Geschichte der Haggada, des Auszugs der Israeliten aus Ägypten und den Erfahrungen in der mittelalterlichen Galut (Diaspora) hergestellt. Zwar ist der Sammelband durch die Mitherausgeberinnen Antje Herden und

Meike Heinigk eng mit Darmstadt verbunden und kehrt auch immer wieder thematisch in die südhessische Stadt zurück, aber die Storys transzendieren mehrheitlich diesen Lokalbezug. Mit biografischen Stücken über die frühneuzeitliche Kauffrau Glikl bas Judah Leib und den Räuberhauptmann Abraham Picard, jüdischer Gegenspieler des Schinderhannes, gelingen Einblicke in ungewöhnliche jüdische Schicksale der Vormoderne.

Die NS-Zeit nimmt in der Anthologie einen großen Platz ein.

Die Erzählungen sind kurz, ohne dabei die wesentlichen Inhalte zu übergehen. Büke Schwarz lehnt sich in ihrem Beitrag über den Maler und Dichter Ludwig Meidner (1884–1966) mit ihrer schwarz-weißen Bildsprache an den Expressionismus Meidners an.

Die Zeit des Nationalsozialismus und der Verfolgung nimmt auch in dieser Anthologie einen großen Platz ein. Ka Schmitz zeichnet in grellem Rot buchstäblich die Geschichte der jüdischen Résistance-Kämpferin Fanny Azenstarck (1921–1944) nach, Barbara Yelin nimmt sich der Dichterin Mascha Kaléko (1907–1975) an. Hannah Brinkmann widmet sich dagegen der Berufsfachschule Masada, die in Darmstadt Displaced Persons auf ein Leben in Israel vorbereitete.

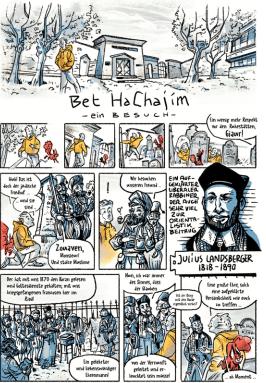
Der längste Beitrag stammt von Tobi Dahmen und Christian Jonathan Lamp und erzählt die Geschichte der beiden deutsch-jüdischen Gründer des amerikanischen Jazz-Labels »Blue Note Records«, Alfred Lion (1908–1987) und Francis Wolff (1908–1971).

Allerdings gibt es auch den ein oder anderen Beitrag, der qualitativ nicht mithalten kann. In »Aaron« von Miriam Hübner und Antje Herden führt der jüdische Vorname eines Säuglings zu einer Konfrontation mit einem älteren Herrn, der als 16-Jähriger in der Wehrmacht gedient und einen sowjetischen Soldaten getötet hat. Die Mutter des Säuglings begegnet der Geschichte des alten Mannes mitleidvoll, sodass man sich als Leser angesichts des unterkomplexen Umgangs mit dem Thema an den Kopf fasst.

FIKTION Auch die gelungene Geschichte über den jüdischen Friedhof in Darmstadt arbeitet mit einer unnötigen Fiktion: Der große, aus Darmstadt stammende Architekt des Berliner Pergamonmuseums, Alfred Messel (1853–1909), taucht hier auf, obwohl er zum Protestantismus konvertierte und seine Grabstätte sich in Berlin auf dem St. Matthäus-Kirchhof in Schöneberg befindet.

Das sind allerdings Details, die der inhaltlichen und grafischen Stärke des Gesamtbandes nichts anhaben können. So endet dieser mit dem großartigen Beitrag »Jüdische Gegenwart« von Miriam Werner und Moni Port. In einer Art Collage werden Zeichnungen, Fotos, Zeugnisse und Text übereinandergelegt und erzählen anregend vom Jüdischsein im heutigen Deutschland. Die Anthologie fängt die Vielfalt jüdischer Geschichte und jüdischen Lebens zeichnerisch und erzählerisch beeindruckend ein.

»Nächstes Jahr in«. Herausgegeben von Meike Heinigk, Antje Herden, Jonas Engelmann und Jakob Hoffmann. Ventil, Darmstadt 2021, 168 S., 25 €







Einige Beiträge in der Anthologie gehen der jüdischen Geschichte der südhessischen Stadt Darmstadt nach.

Некоторые из включённых в антологию произведений повествуют о еврейской истории расположенного на юге Гессена Дармштадта.

Уникальное издание

АНТОЛОГИЯ «В следующем году в» показывает многообразие еврейской жизни

КЕВИН ЗДИАРА

от уже многие годы так называемые графические романы пользуются растущей популярностью. Благодаря ёмкому, ориентированному на взыскательную публику стилю повествования этому жанру удалось совершить скачок из чисто развлекательной в серьёзную литературу. При этом в англоязычных странах важную роль играли в том числе и еврейские темы и персонажи. В качестве примера можно привести трагический комикс «Маус» Арта Шпигельмана и вышелшие ещё в конце 70-х голов иллюстрированные рассказы Уилла Айснера «Контракт с богом», в которых автор описывает свою юность в еврейском Бронксе. Теперь Антология «В следующем году в», вышедшая в издательстве «Вентиль», открывает новую главу в этом жанре и в Германии. Книга включает в себя 11 очень разных произведений.

ОБЗОР Эти произведения не только предоставляют уникальную возможность познакомиться с еврейской историей, жизнью и культурой, но и дают прекрасный обзор этого жанра. Благодаря пояснениям в конце каждого произведения эта книга имеет также и просветительскую функцию, что весьма важно с учётом широко распространённого неведения в отношении еврейской жизни и истории.

Антология открывается коротким, но ёмким рассказом, посвящённым Дармшадтской Агаде, иллюстрированной рукописи XV века, и описывающим трудности, с которыми приходилось сталкиваться евреям в эпоху позднего Средневековья. В этом рассказе в мрачных красках приводятся параллели между исто-

рией Агады, то есть историей исхода евреев из Египта, и жизнью евреев средневекового галута (диаспоры). Хотя антология, изданная Антье Герден и Майке Хайнигк, тесно связана с расположенным на юге Гессена Дармштадтом, однако включённые в неё произведения тематически в большинстве своём выходят за локальные рамки. Биографические рассказы о жившей в начале Нового времени коммерсантке Гликл бас Иуда Лейб и еврейском предводителе банды разбойников Аврааме Пикаре, противостоявшем разбойнику Шиндерханнесу, дают представление о необычной еврейской жизни на рубеже Нового времени.

Важное место в антологии занимает также эпоха нацизма.

Хотя вошедшие в антологию рассказы короткие, они содержат всю важную информацию. В своём рассказе о художнике и писателе Людвиге Майднере (1884–1966) Бюке Шварц использует чёрно-белую графику, подражая экспрессионистской манере Майднера.

Важное место в антологии занимает также эпоха нацизма и антиеврейских преследований. С помощью ярко-красного цвета Ка Шмиц подробно рассказывает историю еврейской участницы Движения Сопротивления Фанни Айзенстарк (1921–1944), а Барбара Елин повествует о поэтессе Маше Калеко (1907–1975). Ханна Бринкман, в свою очередь, посвятила свой рас-

сказ профессиональному училищу «Массада», готовившему перемещённых лиц в Дармштадте к жизни в Израиле. Самый длинный рассказ, написанный Тоби Даменом и Кристианом Йонатаном Лампом, посвящён истории немецко-еврейских основателей американского джазового лейбла Blue Note Records Альфреда Лайона (1908–1987) и Фрэнсиса Вольффа (1908–1971).

Однако в книге есть несколько рассказов не такого высокого уровня. В рассказе Мириам Хюбнер и Антье Херден «Аарон» еврейское имя младенца приводит к конфликту с пожилым мужчиной, который в 16-летнем возрасте служил в вермахте и убил советского солдата. Мать младенца с сочувствием относится к истории этого мужчины. От такого упрощённого подхода к данной теме впору схватиться за голову.

ВЫМЫСЕЛ В целом удачный рассказ о еврейском кладбище в Дармштадте тоже построен на ненужном вымысле: в нём фигурирует знаменитый дармштадтский архитектор Пергамского музея в Берлине Альфред Мессел (1853–1909), несмотря на то он принял протестантство и его могила находится на кладбище Св. Матфея в берлинском районе Шёнеберг.

Однако все эти мелкие детали никоим образом не принижают литературных и графических достоинств антологии. Так, она завершается великолепным рассказом Мириам Вернер и Мони Порт «Еврейская жизнь в наши дни». Он представляет собой своего рода коллаж из наложенных друг на друга рисунков, фотографий, свидетельств очевидцев и текстов и увлекательно повествует о том, что значит быть евреем в сегодняшней Германии. С помощью впечатляющих графических и повествовательных средств антология даёт обзор еврейской истории и жизни.

Jüdische Allgemeine

Zurück zur Essenz

ALEXANDRE MALKOV ist Chirurg

und versteht sich als Instrument Gottes

ch bin geboren 1973 in der Stadt Orjol in der gleichnamigen Oblast, einem Bezirk etwa 360 Kilometer südlich von Moskau, auf halbem Wege zum Schwarzen Meer gelegen. Es herrschten strenge Winter, der Kalte Krieg, Leonid Breschnew und die Kommunistische Partei. Meine Eltern lebten dort seit dem Zweiten Weltkrieg. Meine Großeltern waren aus Witebsk im heutigen Belarus gekommen, Mutter erzählte, dort hungerten die Menschen. Meine Familie war jüdisch; und das war ein Problem.

Unsere Religion durften wir offiziell nicht ausüben. Großvater ging heimlich zum Beten in eine Synagoge, die sie »Stube« nannten. Meine Eltern waren damit aufgewachsen, dass man nicht darüber sprechen durfte, dass man Jude ist. Es konnte die Karriere behindern – oder Schlimmeres bereithalten

Ein Jahr nach meinem Studienabschluss gelangten meine Familie und ich nach Chemnitz.

Vater war Hochschullehrer und Dekan einer Pädagogischen Fakultät, Mutter Lehrerin für Musik an einem Konservatorium. Meine Kindheit war glücklich, ich absolvierte die Schule mit silberner Medaille und wollte Arzt werden, Chirurg. Meine Eltern sorgten sich. Es stand zu befürchten, dass ich keinen Studienplatz bekommen würde. Aber es klappte, und das nur dank eines Fehlers des Standesamtes. In meiner Geburtsurkunde hatte der Beamte als Nationalität »Russe« eingetragen. Womöglich tat er es absichtlich, so genau konnte Mutter das nicht sagen. Denn wenn man in Russland als Jude geboren wurde, stand im Pass nicht »Russe«, sondern »Jude«. Als wären wir ein anderes Land

Ich wurde also zum Studium an der Universität in Woronesch aufgenommen. Die Stadt lag rund 400 Kilometer von meinem Zuhause entfernt. Ich fuhr zwölf Stunden mit dem Zug. Dann fiel der Eiserne Vorhang. Boris Jelzin wurde der erste demokratisch gewählte Präsident. Gegen Ende des Studiums heiratete ich. Wir bekamen eine Tochter. Ich konnte als Chirurg keine Anstellung finden. Wir wollten nach Israel, und dann bestand plötzlich die Möglichkeit, nach Deutschland zu gehen. Ein Jahr nach meinem Abschluss, 1997, gelangten meine Familie und ich nach Chemnitz in Sachsen.

ANERKENNUNG Ich erhielt die Anerkennung meines Diploms – sogar ziemlich schnell – und wollte endlich den weißen Kittel tragen. Also nahm ich die erstbeste befristete Stelle in Leipzig an. Ich wechselte oft in dieser Zeit: nach Dresden, Rothenburg ob der Tauber, wieder nach Dresden. Im Klinikum Dresden-Friedrichstadt spezialisier-

te ich mich auf Handchirurgie und konnte den Facharzt der neu entstandenen Disziplin Orthopädie und Unfallchirurgie erwerben. Acht Jahre arbeitete ich in Friedrichstadt. 2015 gingen wir nach Berlin.

Selbst als ich nach Deutschland kam, hatte ich noch das Gefühl, ich sollte das nicht zeigen, meine Jüdischkeit. Bis ich einen hebräischen Schriftzug an einem Gebäude las und dachte: Wow, was für mutige Menschen. Ich brachte in Erfahrung, dass es eine Synagoge von Chabad Lubawitsch war. Ich traf dort Menschen, die Freude hatten, Juden zu sein, und sich keine Sorgen machten, dass sie anders oder besonders waren. Das hat mich beeindruckt.

Ich verstand, dass jeder Mensch eine Aufgabe hat, die von Gott kommt – wie jedes Volk. Meine Seele begann einfach, mitzuschwingen, in Resonanz zu kommen. Ich wusste, ich bin ein Teil dieser Gemeinschaft. Das hat auch meine Einstellung zu meinem Beruf verändert.

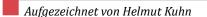
KIPPA Ich weiß jetzt, dass der Arzt ein Instrument in den Händen Gottes ist. Nach einem Israel-Besuch verteidigte ich – an Purim – meine Doktorarbeit in Leipzig und trug erstmals öffentlich die Kippa. Das war für mich keine leichte Entscheidung.

Warum gingen wir also nach Berlin? Ganz einfach. Meine Frau und ich wollten, dass unsere fünf Kinder eine jüdische Schule besuchen. Ich bekam eine Stelle am Klinikum in Luckenwalde und pendelte täglich. Im Sommer 2021 machte ich mich selbstständig mit einer Praxis für Orthopädie, Chirurgie und Handchirurgie am Ku'damm.

Ich übersetze mein Buch zusammen mit meiner Tochter aus dem Russischen ins Deutsche.

Ich höre oft von erfolgreichen Menschen, ihr Erfolg komme von Gott, und sie hätten eine Mission zu erfüllen. Je mehr man eine Verbindung zu Gott und ein Verständnis für diese Mission entwickle, desto mehr könne man mit Erfolg rechnen. Es sei wie WLAN, sagen sie. Wenn die Verbindung nicht steht, kommen auch keine Nachrichten auf dem Handy an. Es hängt von uns selbst ab. Wir sind das Endgerät. Der Sender ist immer und überall.

Unter dem Titel *Der Sinn des Lebens – Rückkehr zu sich* erschien 2020 mein Buch im russischen Verlag Knizhniki. Ich übersetze es jetzt zusammen mit meiner Tochter ins Deutsche. Man sagt, wenn ein Mensch sich verändert, kehre er zurück zu sich, zu seiner Essenz. Ich möchte anfügen: zu Gott.





Alexandre Malkov (48) lebt in Berlin.

Александр Малков (48) живёт в Берлине.

Назад к сущности

АЛЕКСАНДР МАЛКОВ работает хирургом

и считает себя инструментом в руках Бога

родился в 1973 году в городе Орле, расположенном примерно в 360 километрах к югу от Москвы, на полпути к ▲ Чёрному морю. Это было время суровых зим, холодной войны, правления Леонида Брежнева и коммунистической партии. Мои родители жили в этом городе со времён Второй мировой войны. Мои бабушки и дедушки приехали из Витебска, который сегодня находится в Беларуси. Мама рассказывала, что люди там голодали. Семья была еврейской, и это создавало проблемы. Мы не могли открыто исповедовать свою религию. Дедушка тайком ходил молиться в синагогу. Мои родители с детства привыкли к тому, что нельзя было открыто говорить о своём еврействе. Это могло повредить карьере или даже иметь ещё более неприятные последствия.

Через год после окончания университета я с семьёй переехал в Хемниц.

Мой отец был преподавателем вуза и деканом педагогического факультета, а мама преподавала музыку в консерватории. У меня было счастливое детство, я окончил школу с серебряной медалью и хотел стать хирургом. Мои родители переживали, что я не смогу поступить в институт. Но мне удалось это сделать, причём лишь благодаря ошибке загса. В моём свидетельстве о рождении чиновник загса в графе «национальность» записал «русский». Возможно, он сделал это намеренно – мама этого точно не знала. Дело в том, что у евреев, родившихся в России, в паспорте стояло не «русский», а «еврей», как будто мы были другой страной.

Итак, мне удалось поступить в Воронежский университет. Воронеж находился примерно в 400 километрах от моего дома, это было 12 часов езды на поезде. А потом произошло падение «железного занавеса», Борис Ельцин стал первым демократически избранным президентом страны. На последнем курсе университета я женился. У нас родилась дочь. Мне не удавалось найти место хирурга, и мы собирались эмигрировать в Израиль. Но затем неожиданно появилась возможность уехать в Германию. В 1997 году, через год после окончания университета, я с семьёй переехал в Саксонию, в Хемниц.

ПРИЗНАНИЕ Довольно быстро мой диплом признали, и мне хотелось поскорее надеть белый халат. Поэтому я согласился на первую же предложенную мне временную вакансию в Лейпциге. В то время я часто переезжал с место на место: в Дрезден, Ротенбург-об-дер-Таубер и снова в Дрезден. В клинике Дрезден-Фридрихштадт я стал специализировать-

ся на хирургии кисти и смог получить титул врача-специалиста по недавно возникшей специальности «Ортопедия и травматология». Я проработал в этой клинике восемь лет, а в 2015 году мы переехали в Берлин.

Даже после переезда в Германию я считал, что не нужно демонстрировать, что я еврей. Но однажды на одном из зданий я увидел надпись на иврите и подумал: «Ух ты, какие смелые люди!» Я узнал, что это была синагога движения Хабад Любавич. Там я познакомился с людьми, которым доставляло радость быть евреями и которых не беспокоило то, что они были другими или особенными. Это произвело на меня большое впечатление. Я понял, что у каждого человека, как и у каждого народа, есть миссия, возложенная на него Богом. Моя душа просто начала вибрировать, приходить в резонанс. Я знал, что являюсь частью этого сообщества. Это изменило моё отношение к профессии.

КИПА Сегодня я знаю, что врач – это инструмент в руках Бога. После поездки в Израиль я (во время праздника Пурим) защитил докторскую диссертацию в Лейпциге и впервые публично надел кипу. Это решение далось мне нелегко. Почему мы переехали в Берлин? Очень просто: мы с женой хотели, чтобы наши пятеро детей учились в еврейской школе. Я получил место в клинике в Лукенвальде и каждый день ездил туда и обратно. Летом 2021 года я открыл свою собственную частную практику по ортопедии, хирургии и хирургии кисти на бульваре Курфюрстендамм.

Я вместе с дочерью перевожу свою книгу с русского на немецкий язык.

Я часто слышу от успешных людей, что своим успехом они обязаны Богу, что на них возложена миссия. Чем сильнее связь человека с Богом, чем лучше он понимает свою миссию, тем больше у него шансов на успех. Эти люди говорят, что это как беспроводная сеть: если соединение отсутствует, то на мобильный телефон не поступает никаких сообщений. Это зависит от нас самих. Мы – конечное устройство. Источник сигнала существует всегда и везде.

В 2020 году в российском издательстве «Книжники» вышла моя книга «Смысл жизни. Возвращение к себе». В настоящее время я вместе с дочерью перевожу её на немецкий язык. Говорят, что когда человек изменяется, то он возвращается к себе, к своей сущности. Мне бы хотелось добавить: к Богу.

Беседу записал Гельмут Кун

DOVID GERNETZ

ein anderes Spiel beziehungsweise kein anderer Sport wurde so signifikant von Juden geprägt und beeinflusst wie das Schachspiel. Die Liste der jüdischen und vaterjüdischen Schachgroßmeister - der höchste vom Weltschachbund FIDE verliehene Titel – ist lang, ebenso wie die Liste der jüdischen Schachweltmeister. Schachspieler wie Garry Kasparov, Bobby Fischer und Emanuel Lasker sind als Legenden in die Geschichte des beliebten Denksports eingegangen. Der amtierende Schachweltmeister. der norwegische Großmeister Magnus Carlsen, wurde bei der 2021 FIDE Weltmeisterschaft in Dubai (24. November bis 14. Dezember 2021) vom jüdischen Großmeister Jan Nepomnjaschtschi (kurz »Nepo«) herausgefordert.

Liebe zum Lernen, Zielstrebigkeit und Sprachbegabung tragen zum Erfolg bei.

Manche führen den überdurchschnittlichen Erfolg der jüdischen Schachspieler auf das im Judentum jahrtausendelang gepflegte intensive Talmudstudium zurück und vergleichen die Denkweise im Schachspiel mit dem talmudischen Denken. Tatsächlich haben das Schachspiel und die Herangehensweise des Talmuds einiges gemeinsam: visuelles Verständnis, Zentralität des Gesetzes, antiautoritäre und kreative Art, Lösungen zu finden und Alternativen zu schaffen. Laut Gerald Abrahams (1907–1980, britischer Schachspieler und Autor) sollen außerdem Liebe zum Lernen, Zielstrebigkeit und Sprachbegabung (aufgrund von Migration) zum Erfolg beitragen.

LEGENDE Doch die Geschichte des Schachspiels im Judentum beginnt viel früher: Der liberale Gelehrte Aharon Jellinek (1820–1893) behauptet in seinem Werk Beit Hamidrasch (1853-1877), einer Sammlung kleiner Midraschim, dass das Schachspiel von niemandem anderen als König Schlomo, dem weisesten Menschen aller Zeiten, erfunden wurde, und dass er das sogenannte »Spiel der Könige« gegen seine königlichen Kollegen spielte. Diese Legende klingt zwar schön, und König Schlomo wäre sicherlich in der Lage gewesen, ein solch geniales Spiel zu erfinden. Jedoch gibt es in der traditionellen jüdischen Literatur keinerlei Beweise dafür.

In Verbindung mit König Schlomo wird das Schachspiel in den traditionellen jüdischen Quel-

Spiel der Könige

SCHACH *Viele Juden sind darin erfolgreich – manche* sehen einen Zusammenhang mit der talmudischen Denkweise



Королевская игра

ШАХМАТЫ Многие евреи добились успеха в этой игре –

Der amtierende Schachweltmeister, der norwegische Großmeister Magnus Carlsen (I.), wurde bei der 2021 FIDE Weltmeisterschaft in Dubai vom russisch-jüdischen Großmeister Jan Nepomnjaschtschi herausgefordert. На чемпионате мира по версии ФИДЕ в Дубае в 2021 г. действующий чемпион мира по шахматам норвежский гроссмейстер Магнус Карлсен (слева) боролся за этот титул с российско-еврейским гроссмейстером Яном Непомнящим.

len zwar nicht erwähnt, dafür aber möglicherweise im Talmud. Im Traktat Ketubot (61b) des Babylonischen Talmuds wird ein Spiel namens »Nadreschir« in die Diskussion eingebracht. Der mittelalterliche Talmudkommentator Raschi (Rabbi Shlomo Jitzhaki, 1040-1105) identifiziert das erwähnte Spiel als »Ishkekish«, ein altfranzösisches Wort für Schach. Jedoch gibt es zahlreiche Historiker und Rabbiner, die aus verschiedenen Gründen, unter anderem aufgrund des Kontextes des Talmuds, der Ansicht sind, dass Raschi beziehungsweise der Talmud nicht das Schachspiel

SCHABBAT In den halachischen Werken der vergangenen Jahrhunderte wurde viel darüber diskutiert, ob es erlaubt ist, am Schabbat Schach zu spielen, und manche Rabbiner waren der Ansicht. es sei unangebracht und möglicherweise sogar untersagt. Rabbi Yehoshua Neuwirt jedoch legt in seinem Werk Schmirat Schabat Kehilchata (16, 34) fest, dass es erlaubt ist, solange nicht um Geld gespielt wird und die Gesetze von Borer (Sortieren) eingehalten werden. Interessanterweise hat das

'n einem jüdischen Schaltjahr gibt es zwei Mal

den Monat Adar. Am 14. des zweiten Monats

(Adar Bet) feiern wir Purim im Gedenken an den

Tag, an dem G'tt Hamans mörderische Pläne gegen

unser Volk vereitelte. Und am 14. des ersten Monats

(Adar Alef) begehen wir Purim Katan, »das kleine

Purim«. Wir nennen es »klein«, um es vom »echten«

zu unterscheiden, das wir vier Wochen später fei-

ern. Aber es soll eben auch während Adar Alef die

Bedeutung des 14. Tages des Monats festgehalten

werden. Schaltjahre ergeben sich nur sieben Mal in-

nerhalb eines Zyklus von 19 Jahren. Daher ist Purim

Katan ein nicht sehr häufiges Ereignis. Das derzeiti-

Schachspiel in der Chabad-Bewegung sogar eine spirituelle Bedeutung: Nachdem der treue Chabad-Anhänger und professionelle Schachspieler Samuel Reshevsky im Jahr 1946 Schachmeister in den USA wurde, offenbarte Rabbi Josef Jitzchak Schneerson seinen Anhängern (unter ihnen Samuel Reshevsky) die spirituelle Bedeutung des Schachs, Demnach symbolisiert dieses Spiel den ständigen Kampf der Keduscha (Heiligkeit) gegen die Sitra Achra (Jezer Hara – der böse Trieb). und die verschiedenen Figuren stehen für unterschiedliche Instrumente, die in diesem Kampf eingesetzt werden.

Das Schachspiel begleitet die Menschheit schon seit Tausenden von Jahren. Im jüdischen Volk hatte Schach ohne Zweifel schon immer einen besonderen Platz, und die außergewöhnliche Aufmerksamkeit, die die Gelehrten des Mittelalters dem Schachspiel widmeten, ist ebenso ein Rätsel wie der große Erfolg der jüdischen Schachspieler in den vergangenen zwei Jahrhunderten - auch wenn es derzeit unwahrscheinlich erscheint, dass bald wieder ein jüdischer Spieler an der Spitze der

ge jüdische Jahr 5782 ist ein Schaltjahr. Alle Gebote und Bräuche, die sich auf den Monat Adar beziehen, verschieben sich in einem Schaltiahr auf Adar Bet. Dazu gehören Purim, Gedenktage, Bar- und Batmizwa-Feiern und manches mehr. Mit Purim Katan ist keine aktive Mizwa verbunden, aber doch die geistige Vorbereitung auf das kommende Purimfest. das, wie wir in Mischle 9,2 lesen, »immer bleiben wird, auch wenn alle anderen Feste (in messianischer Zeit) aufgehoben

Rabbiner Ioel Berger

еврейском високосном году имеется два месяца адара. 14-го числа второго (адар бет) мы празднуем Пурим в память о том дне, когда Б-г помешал Аману осуществить свой план по уничтожению нашего народа, а 14-го числа первого (адар алеф) мы отмечаем Пурим катан («малый Пурим»). Мы называем его малым, чтобы отличить его от «настоящего» Пурима, который мы празднуем четыре недели спустя. Пурим катан, отмечаемый в адаре алеф, призван напоминать нам о значении 14-го дня

этого месяца. Високосные годы встречаются дишь семь раз в пределах 19-летнего цикла, поэтому Пурим катан - довольно редкое событие. Текущий 5782 еврейский год - високосный. В такие годы все заповеди и обычаи, относящиеся к месяцу адару, в том числе Пурим, памятные дни, празднования бари бат-мицвы и другие, переносятся на адар бет. Пурим катан не связан с какой-либо активной мицвой, однако он даёт возможность внутрение подготовиться к предстоящему празднику Пурим, который, как говорится в Мишлей 9,2, «останется всегда, даже когда (после прихода мессии) все другие праздники Раввин Йоэль Бергер будут отменены».

мышления с талмудическим. И действительно,

у шахматного и талмудического подходов есть

немало общего: визуальное понимание, цен-

тральное значение закона, антиавторитарные

и творческие методы поиска решений и аль-

тернатив. По мнению британского шахматиста

и писателя Джеральда Абрахамса (1907-1970),

успеху евреев в шахматах способствуют также

любовь к учёбе, целеустремлённость и талант к

ЛЕГЕНДА Однако история шахмат в иудаиз-

ме начинается намного раньше. В своём труде

«Бет ха-мидраш» (1853-1877), представляю-

шем собой сборник коротких милрашей, ли-

беральный еврейский учёный Аарон Еллинек

(1820-1893) утверждает, что шахматы были

изобретены не кем иным, как царём Соломо-

ном, самым мудрым человеком всех времён, и

что тот играл в эту королевскую игру со свои-

ми венценосными коллегами. Хотя эта леген-

да звучит красиво и царь Соломон, наверняка.

был способен придумать столь гениальную

игру, однако в традиционной еврейской ли-

изучению языков (в результате миграции).

тературе мы не находим этому никаких под-

Хотя в традиционных еврейских источниках шахматы в связи с царём Соломоном не упоминаются, однако, возможно, такое упоминание содержится в Талмуде. В трактате Ктубот (61б) Вавилонского Талмуда говорится об игре «надрешир». Средневековый комментатор Талмуда Раши (рабби Шломо Ицхаки, 1040-1105) считал, что речь идёт об игре «ишкекиш», что на старофранцузском языке означало «шахматы». Однако многочисленные историки и раввины по разным причинам, в том числе и на основании контекста Талмуда, считали, что Раши и Талмуд не могли иметь в виду игру в

Любовь к учёбе, целеустремлённость и талант к изучению языков способствуют успеху.

В галахических трудах прошлых столетий много места отводится дискуссии о том, разрешено ли играть в шахматы в Шаббат. Некоторые раввины придерживались мнения, что это неуместно и, возможно, даже запрещено. Однако в своём труде «Шмират Шаббат кехилхата» (16, 34) рабби Иегошуа Нойвирт утверждает, что это делать разрешено, если игра идёт не на деньги и соблюдаются законы отбора (борер).

Интересно, что движение Хабад даже придаёт игре в шахматы духовное значение. После того как верный последователь Хабада профессиональный шахматист Самуэль Решевский стал в 1946 году чемпионом США по шахматам, рабби Йосеф Ицхак Шнеерсон открыл своим последователям (в число которых входил и Самуэль Решевский) духовное значение шахмат. По его мнению, эта игра символизирует постоянную борьбу святости (кедуша) с ситра ахра (йецер хара - «плохая наклонность»), а разные фигуры олицетворяют разные средства, используемые в этой борьбе.

Люли играют в шахматы уже многие сотни лет. У евреев эта игра, несомненно, всегда занимала особое место, а то особое внимание, которое учёные Средневековья уделяли игре в шахматы, является такой же загадкой, как и большие успехи шахматистов-евреев на протяжении прошедших 200 лет, даже если в настоящее время кажется маловероятным, что обладателем шахматной короны в ближайшее время снова станет еврей.

ДОВИД ГЕРНЕЦ

KOMNAKT

и на одну другую игру или вид спорта евреи не оказали такого большого влияния, как на шахматы. Список шахматных гроссмейстеров (высшее шахматное звание, присваиваемое международной шахматной федерацией ФИДЕ), которые являются евреями, или отцы у которых евреи, очень длинный, как и список евреев чемпионов мира по шахматам. Такие легендарные шахматисты, как Гарри Каспаров, Бобби Фишер и Эммануил Ласкер, вошли в историю этой популярной игры. Во время проходившего 24 ноября – 14 лекабря 2021 года в Лубае чемпионата мира по версии ФИДЕ действующий чемпион мира по шахматам норвежский гроссмейстер Магнус Карлсен боролся за этот титул с еврейским гроссмейстером Яном Непомнящим («Непо»).

Некоторые связывают большой успех еврейских шахматистов с распространённым среди евреев на протяжении веков интенсивным изучением Талмуда и сравнивают шахматный образ

Спроси раввина Бергера

Адар алеф/Адар бет



Februar 2022 | Schwat – Adar I 5782

Fortbildung für Vorbeter

BAD SOBERNHEIM Zwei Rabbiner unterrichteten die Teilnehmer über den Kreis des Lebens

on der Geburt bis zum Tod - der jüdische Kreis des Lebens war Thema des viertägigen Seminars für jüdische Vorbeter im rheinland-pfälzischen Bad Sobernheim. Zu den rund 20 Teilnehmern gehört Illya Mizhys aus Chemnitz. Als Dreijähriger kam er vor gut 20 Jahren aus Kiew nach Sachsen. Das Max-Willner-Heim lernte er bereits als Jugendlicher bei einem Machane kennen, einem Ferienlager. Ein Vorbeterseminar besucht er zum ersten Mal. Sein bisheriges Wissen erwarb er bei Online-Seminaren des Instituts für Traditionelle Jüdische Liturgie (ITJL), vor allem aber mithilfe von Rabbiner Zsolt Balla aus Leipzig. Längst betet der 31-Jährige zu Kabbalat Schabbat am Freitagabend vor.

»Ich bin mit der Absicht in Bad Sobernheim, meine Qualifikation als Vorbeter aufzubessern; einfach das Angebot und die Kenntnisse, die ich meiner Gemeinde bieten kann, zu vertiefen«, so Mizhys. »Ich fahre guter Dinge wieder nach Hause, bin nochmal durch die Liturgie von Kabbalat Schabbat und des Ma'ariv-Gebets gegangen, zusammen mit Rav Fabian«, erzählt er.

Rabbiner Daniel Fabian leitet das Vorbeterseminar zusammen mit Rabbiner Zsolt Balla. Als Landesrabbiner kümmert sich Balla um die jüdischen Gemeinden in Dresden, Leipzig, Chemnitz und auch in Görlitz. Seit einigen Monaten leitet der gebürtige Ungar auch das Militärrabbinat der



Seminar in Bad Sobernheim

Семинар в Бад-Зобернхайме

Bundeswehr in Berlin. Daniel Fabian unterrichtet bereits seit vielen Jahren Jugendliche und Erwachsene. Derzeit promoviert der in Israel geborene Biologe an der Humboldt-Universität zu Berlin zum Thema Jüdisches Recht. Seit Dezember 2021 ist er Landesrabbiner von Sachsen-Anhalt.

SCHWERPUNKT Hauptthema des Seminars könnte durchaus das Lebensende sein, mit all den Zeremonien in der Trauerhalle, auf dem Friedhof oder im Trauerhaus. Wegen des fortgeschrittenen Alters vieler Gemeindemitglieder kommen Beisetzungen wahrscheinlich häufiger vor als Hochzeiten oder Geburten. Etliche Vorbeter führen in ihren Gemeinden tatsächlich auch die Lewajot durch, sollten also genau wissen, wie sie mit den Angehörigen umgehen, wie man eine Trauerrede, eine Hesped, hält oder wann welche Psalmen rezitiert werden.

Doch Schwerpunkt des Seminars sollten vor allem die freudigen Ereignisse im Lebenskreis sein, erklärt Rabbiner Fabian, der Vater von fünf Kindern ist. »Judentum ist eine Religion des Lebens, und deshalb wollten wir uns auch auf die unterschiedlichen Stationen in einem Leben als Jude fokussieren, angefangen von der Geburt, Beschneidung, Brit Mila, Barmizwa, Batmizwa, über die Hochzeit, bis hin am Ende dann auch zu allen Riten, die mit Beerdigungen zu tun haben.«

Wolfram Nagel

Семинар для канторов

БАД-ЗОБЕРНХАЙМ Два раввина рассказали участникам о жизненном цикле

расположенном в земле ланд-Пфальц Бад-Зобернхайме прошёл четырёхдневный семинар для канторов, посвящённый еврейскому жизненному циклу от рождения до смерти. В число порядка 20 участников семинара входил Илья Мижис из Хемница. Около 20 лет назад он в трёхлетнем возрасте приехал из Киева в Саксонию. Мижис уже один раз побывал в Доме имени Макса Вилльнера, когда в подростковом возрасте приехал сюда на махане (летний лагерь отдыха). На семинаре для канторов он был впервые. До этого он участвовал в онлайновых семинарах Института традиционной еврейской литургии, однако большую часть знаний он приобрёл благодаря лейпцигскому раввину Жолту Балле. Мижис, которому сегодня 31 год, уже давно выполняет функции кантора во время церемоний каббалат Шаббат в пятницу вечером.

РЕЗУЛЬТАТЫ «Я приехал в Бад-Зобернхайм с намерением повысить свою канторскую квалификацию и углубить свои знания, чтобы ещё лучше выполнять функции кантора в своей общине, - сказал Мижис. - Я доволен результатами семинара. Вместе с раввином Фабианом я ещё раз прошёлся по литургии каббалат Шаббат и молитвы Маарив».

Раввин Даниэль Фабиан провёл семинар для канторов вместе с раввином Жолтом Баллой. В качестве земельного раввина Балла, который является выходцем из Венгрии, обслуживает еврейские общины Дрездена, Лейпцига, Хемница и Гёрлица. Кроме того, он уже несколько месяцев возглавляет армейский раввинат бундесвера в Берлине.

Родившийся в Израиле биолог Даниэль Фабиан на протяжении многих лет проводит занятия для подростков и взрослых. В настояшее время он пишет докторскую диссертацию по теме еврейского права в Берлинском университете имени Гумбольдта. С декабря 2021 года он занимает пост земельного раввина Саксонии-Ангальта.

ГЛАВНАЯ ТЕМА Основной темой семинара вполне мог бы стать уход из жизни со всеми соответствующими церемониями в здании или зале для траурных церемоний или на кладбище. Ввиду почтенного возраста многих членов общин похороны случаются, вероятно, чаще, чем свадьбы или рождения. И действительно, многие канторы проводят в своих общинах в том числе и левайот. Поэтому им нужно хорошо знать, как общаться с близкими усопшего, как произносить хеспед (траурная речь) и какие псалмы следует читать.

Однако, как объяснил раввин Фабиан, являющийся отцом пятерых детей, главной темой семинара в первую очередь должны были быть радостные события жизненного цикла.

«Иудаизм - это религия жизни, и поэтому мы хотели сосредоточиться на разных этапах жизни еврея, начиная с рождения, обрезания (брит-мила), бар-мицвы, бат-мицвы и свадьбы и кончая ритуалами, связанными с похорона-Вольфрам Нагель ми», - сказал он.

IMPRESSUM

JÜDISCHE ALLGEMEINE

Herausgeber: Zentralrat der Juden in Deutschland K.d.ö.R.

Geschäftsführer: RA Daniel Botmann

Chefredakteur

Redaktion idische Allgemeine kompak Eugen El, Marina Rabkina

Artdirector:

Marco Limberg Bildquellen:

dpa, Getty, Imago, Reuters, Flash 90

Druck:

Redaktion

Johannisstraße 5, 10117 Berlin,
Postanschrift: 10062 Berlin, Postfach
04 03 69, Telefon 030 / 275 833 0,
Fax 030 / 275 833 199, E-Mail:
kompakt@juedische-allgemeine.de

Anzeigenverkauf: Medienservice Ute Beyer, Einhornstraße 18, 12057 Berlin, Telefon 030 / 69 59 92 07, Fax 030 / 69 59 93 06, E-Mail: info@ubmedienservice.de

Datenschutzbeauftragter: Mario Arndt, DEUDAT GmbH, Zehn-tenhofstraße 5b, 65201 Wiesbaden Telefon: 0611 / 950 008 32, Fax: 0611 / 950 008 5932, E-Mail: kontakt@deudat.de VKZ 61642 ISSN 2749-778X